

---

## SeaTools per Windows Guida utente

Copyright © 2011 by Seagate Technology, LLC. Tutti i diritti riservati.  
Vers. 15 Oct 2011

---



# SeaTools per Windows



Benvenuti nel software *SeaTools per Windows* di Seagate.

*SeaTools per Windows* è disponibile in diverse lingue (tedesco, spagnolo, francese, italiano, inglese, portoghese, giapponese, cinese semplificato e cinese tradizionale). Nel menu ?, selezionare una lingua.

È possibile trovare e stampare questo file e una sua versione PDF nella cartella scelta per l'installazione (di solito in C:\Programmi\Seagate\SeaTools for Windows\SeaTools for Windows.it-IT.pdf).

Questa Guida utente contiene informazioni importanti su *SeaTools*. Leggere questo file per intero prima di utilizzare il software.

*SeaTools per Windows* è uno strumento di diagnostica completo e di facile utilizzo che consente di individuare rapidamente le condizioni del disco di un'unità disco rigido esterna, di un computer desktop o di un portatile. Include diversi test che analizzano i supporti fisici sull'unità disco Seagate o Maxtor o su altre unità disco non Seagate. *SeaTools per Windows* può essere utilizzato su unità disco rigido sia interne che esterne.

### **Sommario**

1. Perché utilizzare *SeaTools*?
  2. Utilizzo di *SeaTools per Windows*
    - A. Preparazione del sistema
    - B. Selezione delle unità su cui eseguire i test
    - C. Selezione dei test da eseguire
    - D. Interruzione dei controlli diagnostici
    - E. Visualizzazione dei file di registro
    - F. Impostazione delle preferenze relative alla lingua all'avvio
    - G. Codici *SeaTools*
    - H. Funzionalità varie
      - i. Salvataggio e ripristino della password FDE
      - ii. Indicazioni relative all'aggiornamento del firmware
  3. Test Avanzati (solo SAS e SCSI)
  4. Trovato Settore Difettoso
  5. Collegamenti a System Tools
  6. Numeri Seriali, Numeri di Modello, Codici Prodotto e Garanzia
  7. Risoluzione dei problemi
  8. Limiti noti
  9. Requisiti di sistema (necessario .NET 2.0)
  10. Versioni precedenti
  11. CONTRATTO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE
-

## **1. Perché utilizzare SeaTools?**

Dopo essere state sottoposte a test, gran parte delle unità restituite a Seagate per la sostituzione in garanzia sono in condizioni perfette e rimandano il messaggio "Nessun problema riscontrato" (No Problem Found, NPF). La restituzione di un'unità per l'assistenza in garanzia comporta periodi di inattività del sistema e inconvenienti per l'utente sia per l'imballaggio che per la restituzione del prodotto. Pertanto prima di inviare l'unità, è nell'interesse dell'utente verificare che sussistano realmente le condizioni per una sostituzione. Questo strumento di diagnostica del disco rigido consente di effettuare tale verifica e forse di risparmiare tempo e denaro, conservando i dati.

I motivi più comuni legati al mancato rilevamento di problemi sono:

- \* Danneggiamento del file system
- \* Danneggiamento dei driver
- \* Danneggiamento del record di avvio principale
- \* Attacco da parte di virus e trojan
- \* Spyware, adware e keystroke logger
- \* Conflitti hardware

Il software SeaTools di Seagate è semplice da utilizzare. Le istruzioni che seguono consentiranno all'utente un utilizzo ottimale di questo nuovo strumento software.

---

## **2. Utilizzo di SeaTools per Windows**

### **A. Preparazione del sistema**

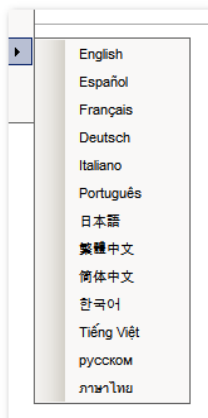
Chiudere tutte le altre applicazioni prima di eseguire la diagnostica del disco rigido. Questa operazione consente principalmente di mantenere il più possibile l'unità dedicata all'esecuzione di SeaTools. In caso contrario, Windows continuerà a inviare al disco comandi di accesso ai dati per soddisfare le richieste delle altre applicazioni, pertanto SeaTools sospenderebbe temporaneamente l'avanzamento mentre l'unità è impegnata. Sebbene questo non causi problemi al disco e sia una normale condizione di utilizzo, il tempo richiesto per il completamento dei test SeaTools risulterebbe notevolmente superiore.

Le unità esterne collegate al sistema mediante connessione USB, 1394 Firewire o eSATA non presentano la stessa attività in background dell'unità interna. Le unità interne sono identificate come SATA (serial ATA), PATA (parallel ATA o IDE), SAS (serial attached SCSI) o SCSI. La maggior parte dei sistemi desktop e notebook dispone di un'unica unità interna SATA o PATA.

Durante l'esecuzione di test lunghi, potrebbe essere necessario disattivare i controlli di risparmio energetico. Il completamento di una scansione completa dell'unità può richiedere alcune ore, durante le quali l'unità lavora per conto proprio; per questo motivo il sistema potrebbe mandarla in modalità di standby o sospensione. Le opzioni di risparmio energetico disponibili nel Pannello di controllo di Windows XP e Vista includono l'impostazione "Disattiva i dischi rigidi" che durante il test deve essere impostata su "Mai".

I notebook non devono eseguire test lunghi utilizzando l'alimentazione a batteria. I test lunghi richiedono un'attività intensa del disco pertanto consumano una quantità di corrente superiore rispetto al profilo di utilizzo standard. Assicurarsi di collegare l'adattatore CA per garantire un'alimentazione adeguata durante i test.

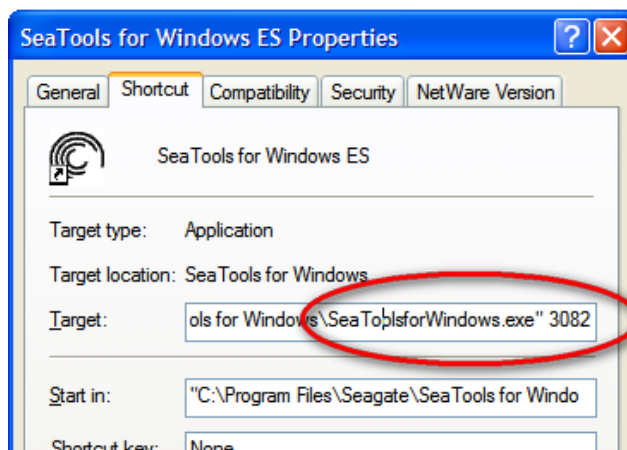
Per modificare la lingua, selezionare Lingua nel menu a discesa ?.



### B. Impostazione delle preferenze relative alla lingua all'avvio

Il software dovrebbe rilevare automaticamente la lingua di avvio a seconda delle impostazioni internazionali. È possibile impostare la lingua di avvio manualmente su una delle lingue supportate selezionando la scheda Collegamento nelle proprietà dell'icona di avvio. Nel campo "Destinazione" il percorso e il nome dell'applicazione dovrebbero essere già definiti. Per modificare la lingua di avvio predefinita aggiungere uno spazio e uno degli ID lingua riportati sotto.

ID lingua:	
Inglese (U.S.A.)	1033
Tedesco	1031
Francese	1036
Italiano (Italia)	1040
Spagnolo (Spagna)	3082
Portoghese (Brasile)	1046
Cinese (Semplificato)	2052
Cinese (Tradizionale)	1028
Giapponese	1041
Coreano	1042
Vietnamita	1066
Russo	1049
Thai	1054



"C:\Programmi\Seagate\SeaTools for Windows\SeaToolsforWindows.exe" 3082

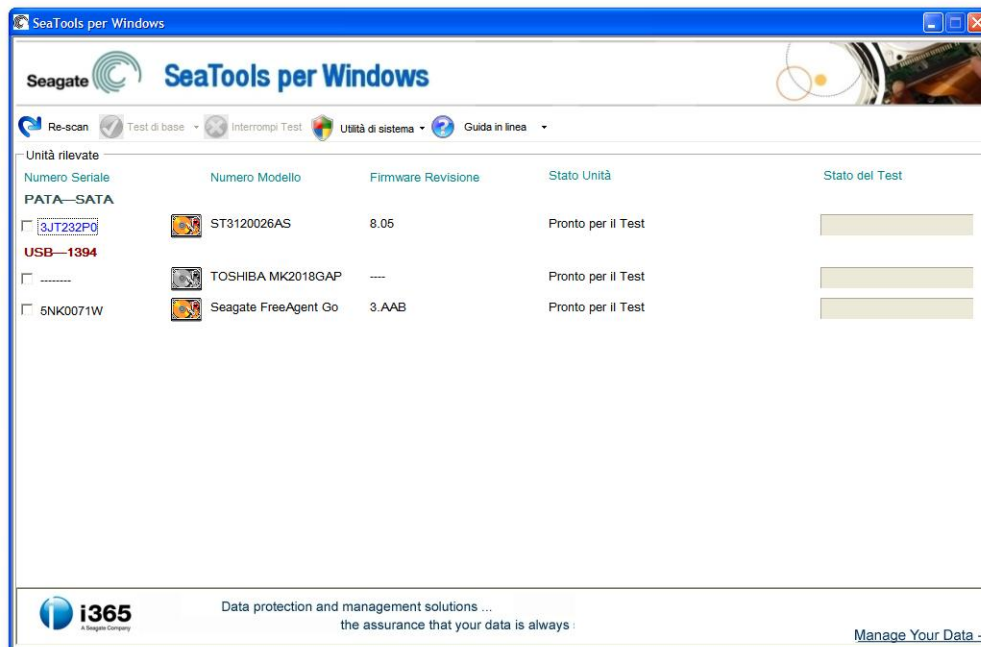
ad esempio avvierà SeaTools in spagnolo

### C. Selezione delle unità sui cui eseguire i test

Una volta caricato SeaTools, nella schermata vengono elencate le diverse periferiche di archiviazione presenti nel sistema. Selezionare l'unità su cui eseguire il test, inserendo un segno di spunta nella casella posta accanto alle informazioni sull'unità. In questa schermata vengono inoltre visualizzate informazioni sulle unità, ad esempio il Numero Modello e il Numero Seriale. I numeri di modello delle unità interne di Seagate iniziano con le lettere "ST", mentre quelli di Maxtor con la parola MAXTOR. Le unità esterne invece potrebbero avere un nome descrittivo come "FreeAgent" o "OneTouch" nella colonna del numero di modello. I numeri seriali di Seagate sono composti da otto caratteri alfanumerici. Ai modelli di unità Seagate e Maxtor viene assegnata un'icona di colore oro. Alle altre unità viene invece assegnata un'icona di colore argento. Il numero seriale blu infine indica la periferica di avvio.

È possibile selezionare più unità da sottoporre a test contemporaneamente. Più unità verranno sottoposte a test contemporaneamente. È inoltre possibile avviare test su altre unità anche se ci sono già altri test in esecuzione.

Assicurarsi di aver scelto l'unità giusta!



### D. Selezione dei test da eseguire

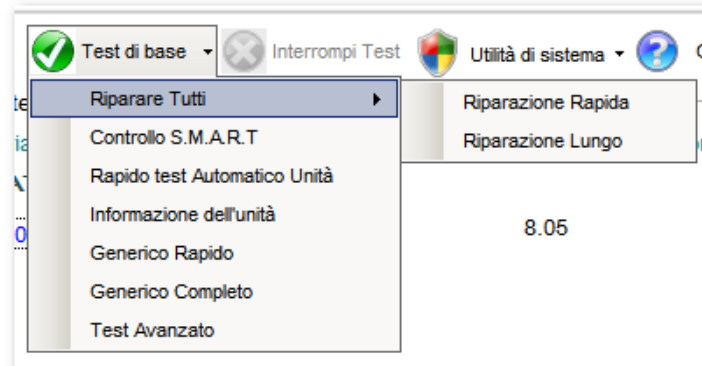
Viene visualizzato un menu dei test di diagnostica che è possibile eseguire. Ad eccezione del test Generico Completo che consente di riparare settori nelle unità esterne USB, tutti gli altri **Test di base** non sono rischiosi per i dati, in quanto sono di sola lettura. È sufficiente selezionare i test desiderati per avviarli immediatamente. Anche i comandi Fix All Fast (Ripara tutto -rapido) e Fix All Long (Ripara tutto - completo) riparano i settori delle unità SATA supportate da Seagate. Vedere la schermata SATA Repair Properties (Proprietà riparazione SATA) più avanti.

I test disponibili includono:

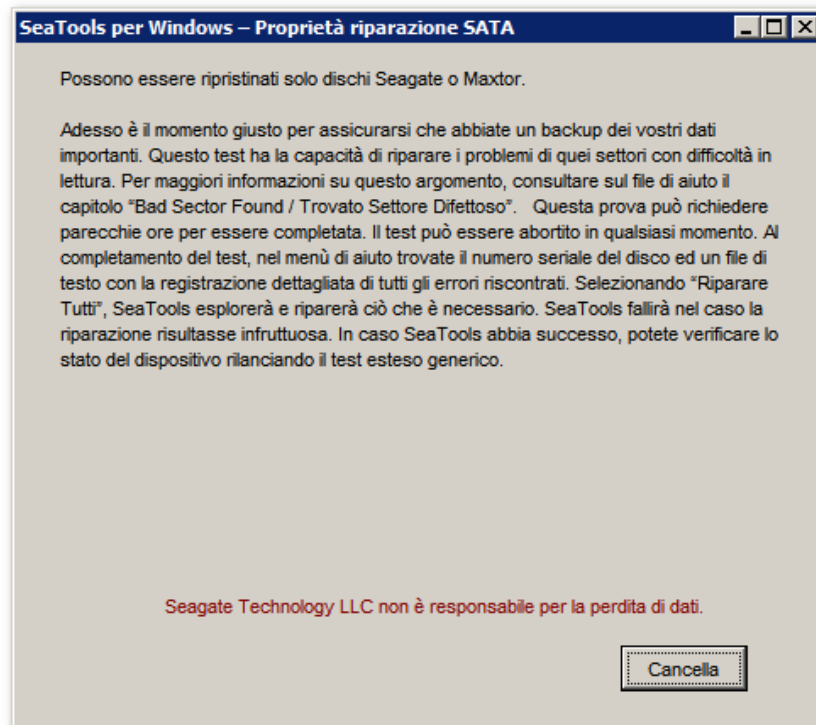
- Fix All (Ripara tutto) Fast (Rapido) e Long (Completo), richiede la conferma da parte dell'utente

- Controllo S.M.A.R.T.
- Rapido test Automatico Unità da 20 a 90 secondi
- Informazione dell'unità è possibile salvarle nel file di registro
- Generico Rapido test in tre parti
- Generico Completo avanzamento con incrementi dell'1%, opzione di riparazione settori per unità esterne USB
- Test Avanzato consultare la sezione 3 riportata di seguito

Se manca il livello richiesto di supporto, il software visualizzerà il messaggio "Test non disponibile". Ad esempio, su alcune periferiche di archiviazione USB esterne il Rapido test Automatico Unità potrebbe non partire.



Fix All Fast e Long richiedono di premere il tasto F8, con cui l'utente conferma che SeaTools per Windows dovrà tentare di riparare qualsiasi LBA (settore) illeggibile rilevato. È importante sapere che quando un settore è danneggiato e illeggibile i dati in esso contenuti sono comunque inservibili. Vedere sezione 4 "Argomento della guida: Trovato settore difettoso" per ulteriori informazioni in merito.



Quando si avvia il "Rapido test Automatico Unità" (Drive Self Test, DST), la maggior parte delle unità esegue una routine di diagnostica completa, integrata nel firmware dell'unità disco rigido. Questo test non presenta alcun rischio per i dati.

Risulta inoltre appropriato nella maggior parte delle situazioni. Tuttavia, se si desidera un test completo, considerare l'eventualità di eseguire un Generico Completo o un Completo test Automatico Unità, il quale prevede la lettura di ogni singolo settore.

Il completamento di test lunghi richiede tempo. Inoltre, poiché questo tipo di test prevede la lettura di ogni singolo settore dell'unità, la quantità di tempo richiesta per il relativo completamento dipende dalla velocità e della capacità del disco rigido. L'esecuzione di test nelle unità con la capacità maggiore richiede spesso dalle 2 alle 4 ore. È possibile interrompere il test in qualsiasi momento senza danneggiare l'unità tuttavia in questo caso l'unità non viene controllata completamente.

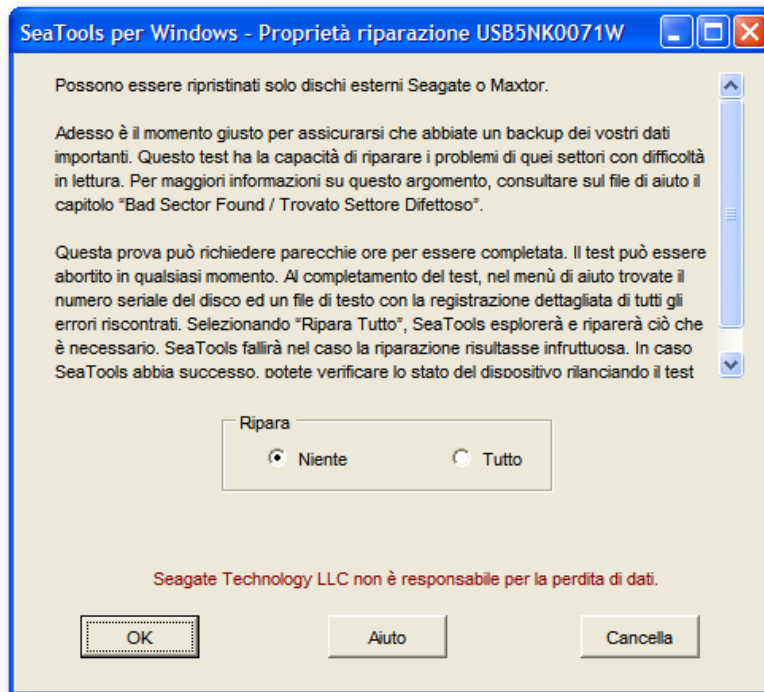
Il "Generico Rapido" può essere eseguito su unità interne ed esterne. È composto da tre segmenti: Ricerca diametro esterno, Ricerca diametro interno e Lettura casuale.

Il "Generico Completo" può essere eseguito su unità interne ed esterne. Esegue una scansione dell'intera unità dall'inizio alla fine. Questo test potrebbe impiegare diverse ore. È possibile interromperlo in qualsiasi momento. Se viene rilevato un settore difettoso su un'unità interna, il test avrà esito negativo e terminerà.

In caso di unità esterne USB, il "Generico Completo" dispone di un'opzione di riparazione settori. Per ulteriori informazioni sull'argomento, consultare "Trovato Settore Difettoso" nella sezione 4. Se si seleziona Ripara Niente, il "Generico Completo" eseguirà la scansione dell'intera unità e visualizzerà solo un elenco dei settori illeggibili nel file di registro.

I dati sono memorizzati in settori e ogni settore è pari a 512 byte. Il "Generico Completo", con l'opzione di riparazione settore USB attivata, effettuerà la riparazione dei singoli settori come richiesto. Quando un settore a 512 byte è illeggibile, tutti i dati in esso contenuti sono automaticamente persi. Quando un'unità possiede molto spazio libero, è più probabile che il settore illeggibile sia vuoto che non in uso. Se si seleziona "Ripara Tutto", dopo la pressione del tasto F8 il "Generico Completo" effettuerà la scansione dell'intera unità e tenterà di riparare i settori illeggibili. Se non è possibile riparare un settore, il test avrà esito negativo e terminerà. Consultare il file di registro per un elenco dei settori illeggibili.

Declinazione di responsabilità: Seagate Technology, LLC declina ogni responsabilità per la perdita di dati degli utenti.



#### E. Interruzione dei controlli diagnostici

SeaTools esegue un test con protezione dei dati dell'unità disco rigido o del dispositivo selezionato per rilevare eventuali malfunzionamenti. I test lunghi possono essere interrotti in qualsiasi momento. È sufficiente selezionare l'icona "Interrompi test" sulla barra dei menu.

#### F. Riassunto dei risultati e visualizzazione dei file di registro


Dopo aver eseguito un test diagnostico, per ogni unità testata verrà salvato un file di registro nella cartella SeaTools for Windows in Programmi/Seagate. Per visualizzare questi file di registro, prendere nota del numero seriale dell'unità, quindi selezionare Visualizzare file di registro nel menu a discesa ?.

Sono possibili i seguenti risultati: - **Riuscito** - **Fallito** - Interrotto

Stato Unità	Stato del Test
Generico Ridotto - RIUSCITO	
Outer Scan	
Generico Ridotto - FALLITO	

Nella maggior parte dei casi, *SeaTools per Windows* eseguirà il test restituendo lo stato **SUPERATO**. Se l'unità è in grado di accedere a Windows, significa che è in buone condizioni. *SeaTools per Windows* è

uno strumento di test utile che consente di eliminare unità disco rigido che sono fonte o causa fisica di alcuni problemi del sistema. Sebbene un'unità possa essere perfettamente integra, può tuttavia contenere dati danneggiati. In tal caso, occorre riparare, reinstallare e ris salvare i dati.

Model Number	Firmware Revision	Drive Status
 ST9160823AS	3.A4B	Short DST - FAIL

**When testing internal drives and Short DST fails, consider running SeaTools for DOS. It has the ability to repair problem sectors. SeaTools for DOS does not support USB or other external drives at this time.**

**IMPORTANTE:** se vengono rilevati settori difettosi (LBA) durante il Rapido test Automatico Unità, il test si interromperà visualizzando lo stato **NON RIUSCITO** e visualizzerà un **Codice SeaTools** (consultare la sezione G riportata di seguito).

Se si sta eseguendo il test di un'unità disco PATA (IDE) o SATA interna, si consiglia di eseguire il Test Completo nella versione di avvio **SeaTools for DOS** la quale consente di **riparare** i settori nella maggior parte delle situazioni. Come parte di questo software, il file immagine ISO del CD di avvio per *SeaTools for DOS* è stato copiato ed è disponibile qui:

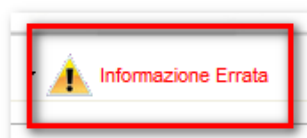
C:\Program Files\Seagate\SeaTools for Windows\SeaToolsDOS223ALL.ISO. Per informazioni sulla masterizzazione su CD di un file immagine ISO, consultare la nostra pagina web <http://seagate.custkb.com/seagate/crm/selfservice/search.jsp?DocId=200871>

Se desidera testare un'unità disco USB esterna, si consiglia di eseguire il Generico Completo che consente di **riparare** settori sulle unità USB.

Se dopo aver tentato di riparare i settori seguendo la procedura indicata in precedenza il software *SeaTools for Windows* visualizza lo stato **NON RIUSCITO**, controllare lo stato di garanzia del proprio dispositivo. È possibile farlo sul sito di Seagate per i prodotti Seagate e Maxtor. È necessario annotare il numero seriale dell'unità che si intende controllare. Le pagine di Seagate dedicate alla garanzia sono disponibili qui: <http://www.seagate.com/www/en-us/support/warranty & returns assistance/>

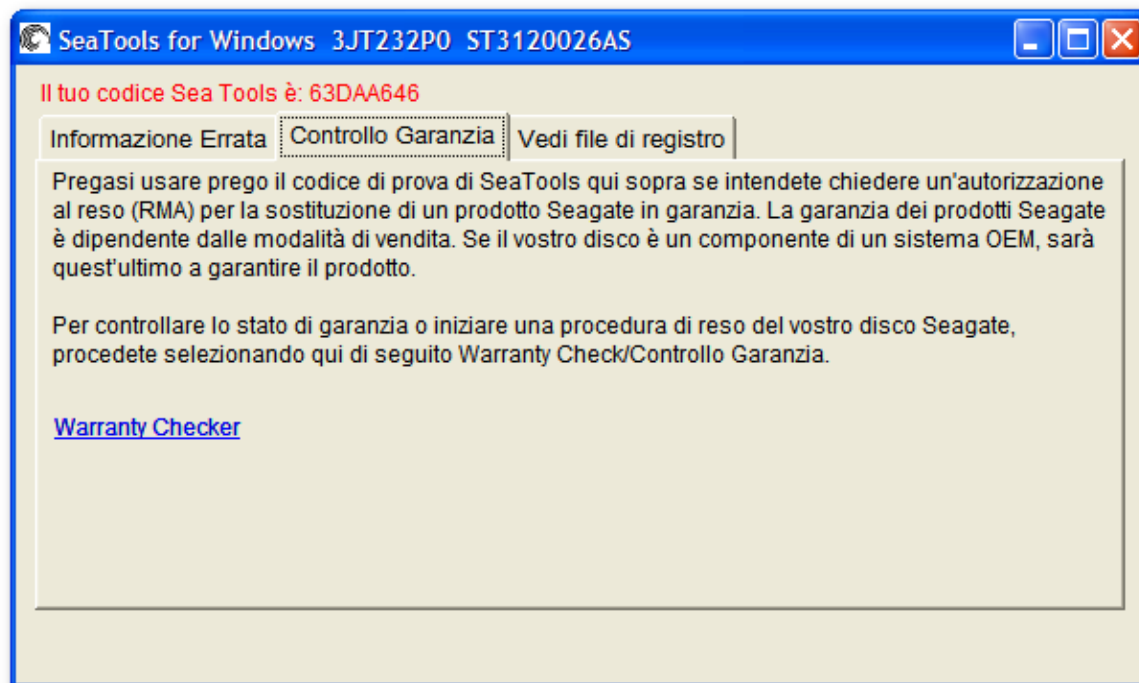
#### G. Codici SeaTools

Quando *SeaTools per Windows* stabilisce che un'unità non ha superato un test di garanzia valido, verrà visualizzata l'icona Informazioni sul file:





Selezionando questa icona verrà visualizzata una casella con tre schede contenenti informazioni relative al fallimento del test, ossia suggerimenti, controlli di garanzia con un **Codice SeaTools** e il file di registro con i risultati del test. Di seguito viene riportato un tipico esempio:



I codici SeaTools si basano sul tipo di test fallito e sul numero seriale del prodotto. Non esistono quindi due codici identici. Il servizio online di restituzione RMA utilizzerà il numero del Codice SeaTools per agevolare il processo di sostituzione del prodotto in questione. Il codice indica a Seagate che l'unità è effettivamente danneggiata e che non viene restituita un'unità perfettamente funzionante.

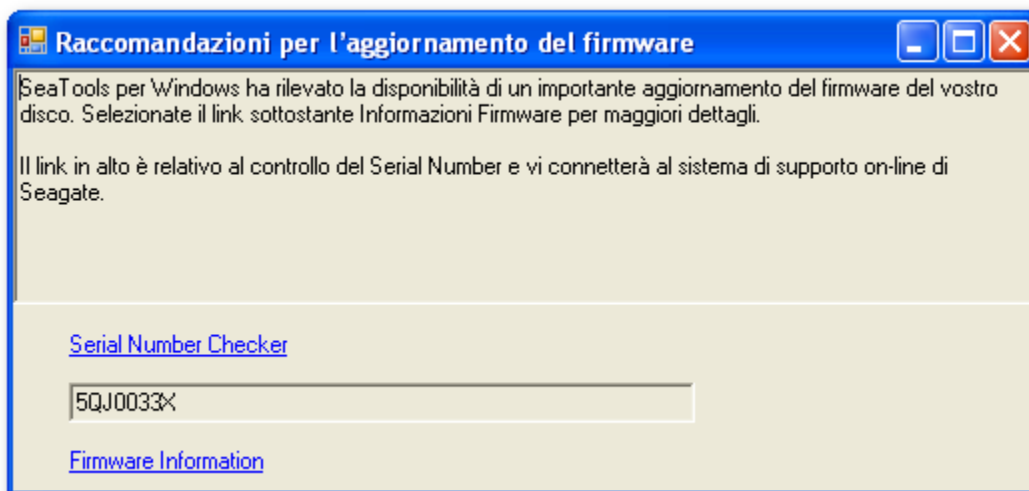
Quando si invia un'unità a Seagate per il reso tramite il servizio di Assistenza per garanzia e restituzioni online, il modulo da compilare richiede il Numero Seriale, il Numero del Modello e il Codice SeaTools. Prodotti USB esterni come FreeAgent e OneTouch non hanno numeri di modello ST. I codici prodotto sono invece stampati sull'involucro di plastica del contenitore. In caso di restituzione di un'unità USB, sarà necessario disporre di questi codici prodotto.

#### H. Funzionalità varie

**Salvataggio e ripristino della password FDE:** (Menu ?, Programmi utilità FDE) Le unità FDE (Full Disk Encryption) dipendono da password. Questa funzionalità è disponibile soltanto se viene rilevata un'unità FDE nel sistema. Verrà visualizzata una schermata per l'immissione della password dell'unità da parte dell'utente e per varie richieste di verifica password. Il file di backup della password viene salvato nel disco rigido con l'estensione .PWB. Si consiglia di salvare un'altra copia di questo file su un dispositivo o un supporto di archiviazione backup esterno. Con l'opzione Ripristino verranno richieste le risposte esatte alle domande di verifica al fine di visualizzare la password originale.



**Indicazioni relative all'aggiornamento del firmware:** Talvolta, per alcuni modelli di unità disco rigido, Seagate consiglia degli aggiornamenti del firmware. Se *SeaTools per Windows* rileva un aggiornamento per un determinato modello e una versione di firmware, visualizzerà la schermata seguente:

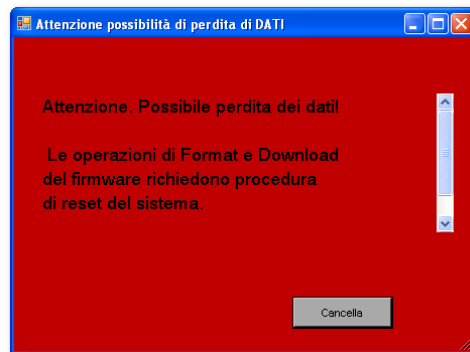
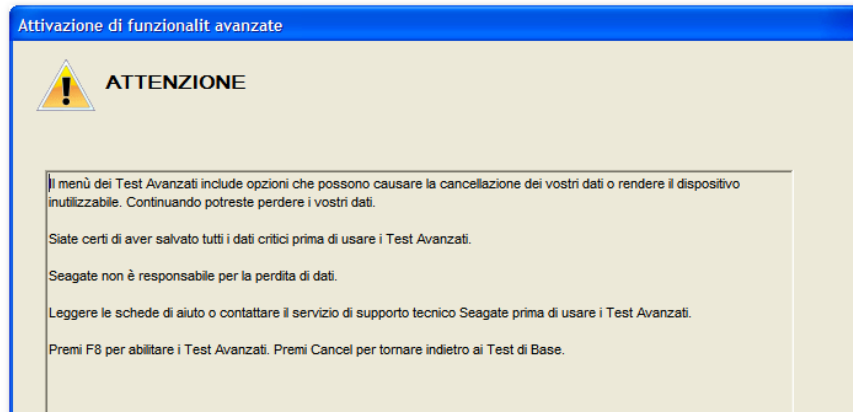


Per scoprire se l'unità necessita di un aggiornamento del firmware, utilizzare il collegamento all'utilità di controllo del Numero Seriale online.

### **3. Test avanzati**

*SeaTools per Windows* supporta diversi tipi di dischi rigidi, diverse interfacce (SATA, PATA, USB, 1394, eSATA, SAS, SCSI e Fibre Channel limitata) e diversi sistemi (desktop, unità esterne e alcuni server). Le unità SAS e SCSI vengono principalmente utilizzate nei server di rete e presentano dei requisiti di supporto aggiuntivi disponibili nella scheda Test Avanzato. Queste opzioni non si riferiscono ai sistemi desktop e alle unità esterne. Nelle unità SCSI e SAS possono inoltre causare la perdita istantanea di dati, per cui si consiglia l'utilizzo dell'opzione Test Avanzato soltanto a operatori di sistema esperti. In *SeaTools per Windows* di solito non sono supportati controller RAID. Il software di gestione RAID impedisce infatti l'accesso diretto alle singole unità.

Declinazione di responsabilità: Seagate Technology, LLC declina ogni responsabilità per la perdita di dati degli utenti.



I test avanzati includono:

- Aggiornamento del firmware SeaTools invierà il numero di serie dell'unità selezionata alla pagina Web Download Finder di Seagate. Questo strumento on-line permette di sapere se sono disponibili nuovi aggiornamenti firmware per le unità disco rigido o le periferiche di archiviazione.
- Scarica Firmware (solo SCSI, SAS e Fibre Channel)
- Formattazione (formattazione predefinita, dimensione blocco 512 byte)
- USB: cancella tracce di avvio scrive una serie di zeri all'inizio dell'unità USB (per circa 5 secondi) provocando la perdita di tutti i dati. Questa funzione serve ad eliminare una partizione esistente e a formattare l'unità USB, e fa sì che il sistema operativo percepisca l'unità come vuota e non allocata. Cancella tutto scrive una serie di zeri in tutti i settori dell'unità. La procedura richiede diverse ore e può essere annullata in qualsiasi momento.
- Cancella tutto (SATA) Cancella tutto scrive una serie di zeri in tutti i settori dell'unità. La procedura richiede diverse ore e può essere annullata in qualsiasi momento. L'unità di avvio non deve essere elencata tra le scelte disponibili. Talvolta il rilevamento dell'unità di avvio è difficoltoso, quindi controllare con attenzione che l'unità di avvio non sia disponibile o selezionata.



Firmware SAS e SCSI da scaricare - I file del firmware saranno .LOD o .SEA. Sarà necessario copiarli nella cartella SeaTools per Windows (suggerimento: in Vista assicurarsi di copiare i file utilizzando i diritti di amministratore altrimenti i file non saranno visibili).

---

#### **4. Trovato Settore Difettoso**

**IMPORTANTE:** leggere attentamente le informazioni che seguono a proposito delle opzioni in "Trovato Settore Difettoso".

Un settore difettoso è una piccola area da 512 byte dell'unità disco che rileva degli errori e a cui non è possibile accedere in modo corretto. I nuovi settori difettosi, talvolta denominati difetti accumulati, sono spesso causati da qualche danno fisico. Se tali settori vengono utilizzati da un file o da una cartella, il file stesso è di per sé incompleto e danneggiato perché i byte non sono leggibili.

\*\*\*\* NOTA \*\*\*\* Le informazioni seguenti sono applicabili solo alle unità disco Seagate Technology o Maxtor:

Quando SeaTools rileva un settore difettoso tramite la lettura, visualizza un elenco di settori difettosi.

Spesso esistono settori che non sono utilizzati. Se un settore difettoso è in uso, il file relativo è incompleto o danneggiato. Quando la struttura delle voci di una cartella o di una directory è contenuta in un settore difettoso, i collegamenti ai file e alle sottocartelle gestite potrebbero non funzionare.

Occorre considerare attentamente l'importanza dei propri dati. Se il settore non è leggibile e il file o la cartella relativi sono importanti, potrebbe essere necessario ricorrere a servizi di ripristino professionali per riutilizzare quei dati. In tal caso, selezionare NIENTE per eseguire una scansione senza la riparazione di settori sull'unità.

Se si è deciso che il file o la cartella sono sostituibili, non sono importanti o si dispone già di una copia di backup, SeaTools può tentare una riparazione del settore.

Per una questione di progettazione, le unità disco moderne dispongono di settori di riserva destinati alla riallocazione. Di solito, i settori presentano difficoltà di lettura molto prima di diventare illeggibili. In tal caso, i byte di dati del settore vengono conservati e trasferiti alla nuova riserva durante la riallocazione del settore. In modo simile, quando un'unità disco rileva un problema durante la scrittura di dati, il firmware dell'unità ritira il settore problematico e attiva una sostituzione prima di concludere correttamente la scrittura.

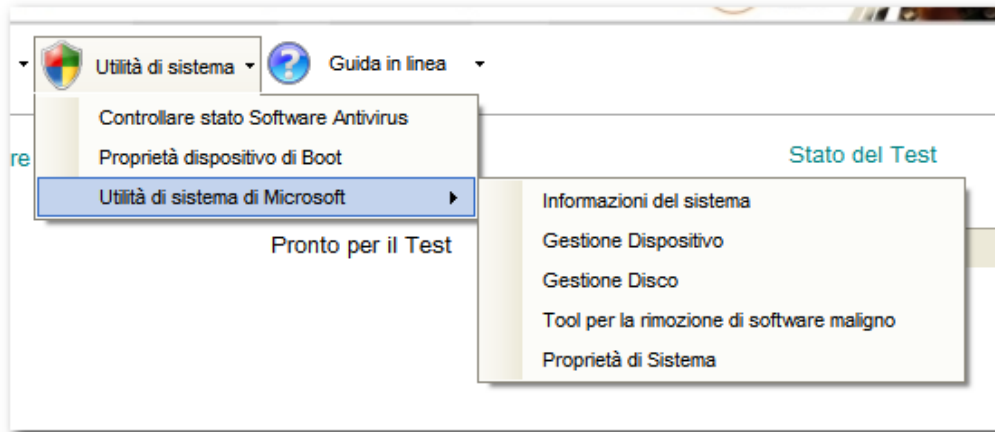
Se si consente la riparazione di un settore difettoso, SeaTools tenterà di eseguire una scrittura di zeri a 512 byte sul quel settore. Di solito, questa azione assisterà il firmware dell'unità disco nella gestione del problema ritirando il settore del problema stesso e attivando una riserva al suo posto.

Nota: Seagate Technology declina ogni responsabilità per la perdita di dati degli utenti.

---

#### **5. Collegamenti a System Tools**

Spesso accade che un'unità disco sia in buone condizioni e superi i test di SeaTools per Windows anche se il sistema non funziona in modo corretto. Durante la risoluzione del problema, potrebbe rivelarsi necessario accedere a vari strumenti Microsoft, come ad esempio la Gestione periferiche. SeaTools per Windows fornisce collegamenti pratici ad alcuni System Tools di Microsoft utilizzati di solito nella risoluzione dei problemi. Seagate non supporta i System Tools di Microsoft.



---

## **6. Numeri Seriali, Numeri di Modello, Codici Prodotto e Garanzia**

È possibile verificare lo stato della garanzia di un prodotto Seagate online al collegamento seguente:  
[http://support.seagate.com/customer/warranty\\_validation.jsp](http://support.seagate.com/customer/warranty_validation.jsp)

Nel modulo online occorre inserire il Numero Seriale del prodotto e il Modello O il Codice Prodotto. I numeri seriali e di modello si trovano di solito sulla schermata principale di *SeaTools per Windows*. A volte può succedere che SeaTools non riesca a leggere i numeri a causa dell'incompatibilità del sistema o di un componente o a causa di un guasto del prodotto.

È possibile inoltre trovare queste informazioni e il Codice Prodotto stampati sull'etichetta superiore dell'unità disco oppure sull'involucro esterno. I Numeri Seriali di Seagate sono costituiti da S/N: e 8 caratteri alfanumerici. I Numeri di Modello iniziano con ST per le unità; in quelle esterne possono contenere nomi come FreeAgent ad esempio. I Codici Prodotto sono costituiti da 6 caratteri alfanumerici, un trattino (-) e 3 numeri. P/N: 1A2345-678

È possibile che l'utilità di controllo della garanzia online indichi che la garanzia di un prodotto Seagate sia classificata come componente OEM. Ciò significa che l'unità disco è stata venduta a una casa produttrice di computer che l'ha utilizzata nell'assemblaggio del sistema dei propri computer. In tal caso, chi ha fabbricato il sistema è responsabile della garanzia e del supporto tecnico di tutte le unità disco.

---

## **7. Risoluzione dei problemi**

### **RICHIESTA DI ASSISTENZA TELEFONICA**

- Se si richiede assistenza telefonica per comunicare un problema, è necessario fornire il maggior numero di informazioni. Se possibile, fornire i seguenti dettagli:

La fase in cui si verifica il problema. All'avvio del sistema operativo di diagnostica? Durante i test delle unità disco rigido? Dopo l'uscita da SeaTools?

- È possibile riprodurre il problema? In tal caso, riportare i passaggi necessari alla sua riproduzione.

- Qual è la configurazione del sistema? Elencare i dettagli relativi al sistema testato. Ad esempio:

- Marca, modello, processore e memoria del sistema

- Unità disco rigido (interne e esterne) connesse al sistema, incluse marca, modello, dimensioni e tipo
  - Marca e modello dei controller delle unità disco rigido
  - Marca e modello della scheda video
  - Altre schede, incluse quella audio e multimediale
  - Periferiche connesse (mouse, backup su nastro, stampante, ecc.)
- 

## **8. Limiti e problemi noti**

- Su alcuni sistemi potrebbe succedere che il Completo e il Rapido test Automatico Unità non rispondano al pulsante di comando Interrompi test. Il Test Veloce non dura più di 90 secondi e si conclude rapidamente. Il Test Completo invece potrebbe impiegare diverse ore. Un semplice arresto e riavvio di Windows potrebbe causare l'interruzione del Completo test Automatico Unità.
- SeaTools potrebbe non trovare o non riuscire ad accedere alle unità disco rigido quando il CMOS è impostato su "nessuno" per quelle unità.
- *SeaTools per Windows* non è in grado di riconoscere un'unità che non è operativa. Non sono disponibili marca, modello e codici di errore. Se l'unità è in garanzia, è possibile contattare il fornitore del sistema.
- SeaTools potrebbe non rilevare unità singole collegate a controller RAID.
- Windows Vista integra nuovi livelli di controlli e autenticazioni di sicurezza. A seconda delle impostazioni di protezione inserite dall'utente, potrebbe essere necessario effettuare l'esecuzione di *SeaTools per Windows* in modalità Amministratore.
- Per visualizzare le lingue asiatiche è necessario il carattere ARIALUNI.TTF.

Consultare <http://www.seagate.com> per le versioni nuove e aggiornate del software *SeaTools per Windows* e per gli aggiornamenti dell'elenco delle Domande frequenti. Seagate continuerà ad aggiungere nuove caratteristiche, funzioni e capacità a questo software.

---

## **9. Requisiti di sistema**

- Windows XP o superiore a 32 bit o a 64 bit
  - Microsoft .NET Framework v 4.0 disponibile per il download (circa 48 MB) su [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com). Cercare .NET 4.0 nel sito oppure andare direttamente su: <http://www.microsoft.com/download/en/details.aspx?id=17718>
  - Microsoft Visual C++ 2005 redistribuibile (incluso nel Setup di *SeaTools per Windows*)
  - VGA con capacità grafica da 1024 x 768 o superiore
  - Per visualizzare le lingue asiatiche è necessario il carattere ARIALUNI.TTF.
- 

## **10. Versioni precedenti**

v 1.1.0.3	9 mar 2007	Versione pubblica iniziale di <i>SeaTools per Windows</i> .
v 1.1.0.7	12 apr 2007	Prima versione pubblica multilingue di <i>SeaTools per Windows</i> .
v 1.1.0.15	17 sett 2007	Supporto chipset SATA aggiuntivo. Nuove lingue (cinese e giapponese).
v 1.1.0.18	6 mag 2008	Stato dei pulsanti coerente con le attività. Dimensioni cache, ore di funzionamento e temperatura disponibili in Informazione dell'unità. Il Generico Rapido ora simula il Test Automatico Unità. Informazione dell'unità USB disponibili sui chipset supportati. Compatibile con Windows XP a 64 bit e Vista a 64 bit. Interruzioni più operative. Correzioni alle traduzioni linguistiche. È possibile impostare la lingua di avvio dalla riga di comando. Nuove correzioni di compatibilità per i chipset nVidia e per la cache Intel Turbo.

- v 1.1.0.19 8 giu 2008 Supporto SAS e SCSI per Identifica, Download del firmware e Formattazione.
- v 1.1.0.20 3 sett 2008 Informazioni sulle unità eSATA, Interruzione del Test Automatico Unità SCSI. Aggiunto collegamento ai servizi Seagate.
- v 1.1.0.21 1 ott 2008 Numeri Seriali delle unità USB stampati sull'involucro esterno delle unità Seagate. Tali numeri sono essenziali per le sostituzioni in garanzia. I ritardi di tempo fissi in cui la barra di avanzamento del display rimane indietro rispetto all'avanzamento del test.
- v 1.1.1.0 10 Dic 2008 Aggiunto il menu System Tools. Aggiunta l'opzione di riparazione settori USB per le unità esterne USB Seagate e Maxtor.
- v 1.2.0.0 26 mar 2009 Aggiunto il backup delle password per le unità FDE. Aggiunti i controlli del firmware per le unità di modello Barracuda 7200.11 e Barracuda ES.2 SATA, che rileveranno se sono necessari aggiornamenti del firmware.
- v 1.2.0.1 20 ott 2009 Aggiunto il numero del codice SeaTools quando NON VENGONO SUPERATI i test di garanzia. Utilizzare questo codice quando si invia un'autorizzazione per la restituzione del materiale (RMA, Return Merchandise Authorization).
- v 1.2.0.2 27 aprile 2010 Aggiunto il supporto linguistico coreano. Localizzazione completa di tutte le sezioni. Aggiunte le Guide utente localizzate in formato PDF.
- v 1.2.0.3 30 maggio 2010 Aggiunta la funzione USB: cancella tracce di avvio al menu Test avanzati.
- v 1.2.0.4 28 luglio 2010 Aggiunti i supporti linguistici vietnamita, russo e thai.
- v 1.2.0.5 18 novembre 2010 Aggiunta la funzione Cancella tutto per unità USB. Aggiunto l'errore di timeout test lungo per le unità con un numero eccessivo di tentativi. Aggiunto l'aggiornamento del log SMART. Eliminato il DST lungo. Nuovo contratto di licenza con l'utente finale (EULA).
- v 1.2.0.6 15 ottobre 2011 Aggiunti i test Fix All Fast e Fix All Long per le unità interne. La funzione Zero Fill (Riempimento con zeri) cancella le unità SATA ad esclusione delle unità di avvio. Conto alla rovescia del tempo residuo nei test lunghi. Sistema di verifica della presenza di nuovi firmware. Ricerca degli aggiornamenti SeaTools più recenti.



## **11. CONTRATTO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE**

### **CONTRATTO DI LICENZA D'USO PER UTENTI FINALI PER IL SOFTWARE SEAGATE**

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA D'USO PER UTENTI FINALI (*End User License Agreement/EULA* - IL "CONTRATTO"). CLICCARE SUL PULSANTE "ACCETTO" O IN ALTRO MODO AGIRE AL FINE DI SCARICARE, AVVIARE, INSTALLARE O UTILIZZARE, IN TUTTO O IN PARTE, IL PRESENTE PRODOTTO (INCLUSO, A MERO TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, IL SOFTWARE ED I FILES AD ESSO ASSOCIATI (IL "SOFTWARE"), L'HARDWARE ("HARDWARE"), IL DISCO/ I DISCHI, I CD-ROMS, O GLI ALTRI SUPPORTI) (COLLETTIVAMENTE IL "PRODOTTO") COSTITUISCE ACCETTAZIONE, DA PARTE SUA E DELLA SOCIETA' CHE LEI RAPPRESENTA, DEI TERMINI E DELLE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO. SE ACQUISTA QUESTO PRODOTTO PER CONTO DELLA SUA SOCIETA', LEI DICHIARA DI ESSERE AUTORIZZATO DA QUEST'ULTIMA A SOTTOSCRIVERE IL CONTRATTO CHE E' VINCOLANTE PER LA STESSA. SE NON ACCETTA, NON CLICCHI SUL PULSANTE "ACCETTO" E SI ASTENGA DALLO SCARICARE, AVVIARE, INSTALLARE O UTILIZZARE IL SOFTWARE.

1. Titolarità. Seagate Technology LLC ("Seagate") ed i suoi fornitori detengono tutti di diritti sul Software o da esso derivanti, di qualsiasi natura, inclusi i diritti di proprietà intellettuale ad esso connessi. Il Software non è venduto ma dato in licenza. La struttura, l'organizzazione ed il codice del Software sono segreti commerciali economicamente rilevanti ed informazioni di natura riservata e confidenziale di Seagate e dei suoi fornitori. Il Software è protetto dal diritto d'autore e da ogni altra disposizione di legge e dai trattati applicabili in materia di proprietà intellettuale, incluse, a mero titolo esemplificativo ma non esaustivo, le leggi sul diritto d' autore degli Stati Uniti d'America e degli altri paesi. Il termine "Software" non fa riferimento a, né include "Software di terze parti". Per "Software di terze parti" si intende software prodotto da terze parti e concesso in licenza da Seagate, che può essere fornito con la versione specifica del Software che Lei ha in licenza. Generalmente, il Software di terze parti non è disciplinato dai termini e dalle condizioni di cui al presente Contratto, ma è soggetto a termini e condizioni differenti imposti dai licenzianti di tale Software di terze parti. Le condizioni d'uso del Software di terze parti sono soggette ai rispettivi termini di contratto e da essi disciplinate, fatte salve la Sezione 1 e le Sezioni 5 e 6 del presente Contratto, in cui viene fatto esplicito riferimento all'uso del Software di terze parti. All'indirizzo <http://www.seagate.com/www/it-it/support/downloads/> Lei può trovare le licenze e/o gli avvisi relativi a tale Software di terze parti per il Software che ha ricevuto ai sensi del presente Contratto. Lei accetta di osservare i termini e le condizioni presenti in tutte le licenze dei Software di terze parti relativamente al Software di terze parti corrispondente. Laddove possibile, <http://www.seagate.com/www/it-it/support/downloads/> sono disponibili gli URL dei siti in cui è possibile trovare i codici sorgente dei Software di terze parti.

2. Licenza del Prodotto. Subordinatamente all' accettazione da parte sua dei termini del presente Contratto, Seagate Le concede una licenza personale, non esclusiva, non trasferibile, limitata all'installazione ed all'utilizzo di una (1) copia del Software su di un (1) terminale ubicato presso la sua sede, per usi interni ed esclusivamente per le finalità descritte nella documentazione allegata. L'utilizzo di software di terzi inclusi nel CD o in altri dispositivi forniti a corredo del Prodotto può essere soggetto ai termini ed alle condizioni di un contratto di licenza differente il cui testo può trovarsi nel file denominato "Da Leggere" contenuto nel CD o nei supporti a corredo del Prodotto. Nel Software sono inclusi i componenti che Le consentono di accedere a e utilizzare i servizi forniti da terze parti ("Servizi di terzi"). Per poter utilizzare i Servizi di terzi è necessario che Lei accetti il contratto con il relativo fornitore. Salvo ove espressamente specificato nel prosieguo, il presente Contratto non Le concede alcun diritto di proprietà intellettuale in relazione al Prodotto. Ogni altro diritto non espressamente concessoLe resta riservato a Seagate ed ai suoi fornitori. Non sono previsti diritti impliciti.

2.1 Software. Le è consentito inoltre riprodurre un'unica copia del Software al solo scopo di archiviazione e recupero dati in casi di emergenza. Lei non potrà alterare o modificare il Software né creare nuovi programmi di installazione per il Software. Il Software è distribuito e dato in licenza da Seagate per un utilizzo in combinazione solo con altri prodotti Seagate. Non è consentito l'uso con altri prodotti.



3. Limitazioni. Lei non dispone della licenza per:

- a. Creare opere derivate dal Prodotto o da alcuna parte o componente dello stesso incluso, a mero titolo esemplificativo ma non esaustivo, il Software;
- b. Riprodurre, in tutto o in parte, il Prodotto;
- c. Vendere, cedere, dare in licenza, divulgare o altrimenti trasferire o rendere disponibile, in tutto o in parte, il Prodotto a terzi ad eccezione di quanto autorizzato nel successivo Articolo 10;
- d. Alterare, tradurre, decompilare, o tentare di disassemblare il Prodotto o alcuna parte o componente dello stesso, eccetto e solo nella misura in cui ciò sia consentito, nonostante il presente divieto contrattuale, dalla legge applicabile;
- e. Utilizzare il Prodotto per fornire servizi a terzi;
- f. Intraprendere azioni che possano rendere il Software soggetto a contratti di licenza open source nel caso in cui non sia già soggetto a tale contratto; e
- g. Rimuovere o alterare alcun marchio o indicazione di riserva di diritti apposto sul Prodotto.

4. Aggiornamenti. In caso di ricezione da parte sua di un aggiornamento o di una nuova versione di alcuno dei Software ("l'Aggiornamento"), Lei dovrà essere in possesso di una licenza valida per la versione precedente per poter utilizzare l'Aggiornamento. Tutti gli Aggiornamenti a Lei forniti sono soggetti ai termini ed alle condizioni del Contratto. In caso di ricezione di un Aggiornamento lei potrà continuare ad utilizzare la/le precedente/i versione/i del Software da lei detenuto, custodito o posto sotto il suo controllo. Seagate non è tenuta a fornire alcun supporto in relazione alle versioni precedenti del Software non appena l'Aggiornamento sia stato reso disponibile. Ai sensi del presente Contratto non esiste alcun obbligo per Seagate di fornire supporto, assistenza, Aggiornamenti o modifiche.

5. ESCLUSIONE DI GARANZIE. NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE, IL PRODOTTO E IL SOFTWARE DI TERZE PARTI SONO OFFERTI "COSI' COME SONO" SENZA ALCUNA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA. SEAGATE ED I SUOI FORNITORI ESPRESSAMENTE DECLINANO OGNI E QUALSIVOGLIA GARANZIA, PREVISTA PER LEGGE, ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITA', IDONEITA' PER UNO SCOPO SPECIFICO E DI NON VIOLAZIONE DI DIRITTI ALTRUI.

SEAGATE NON FORNISCE SERVIZI DI TERZI NÉ ALCUNA GARANZIA AD ESSI RELATIVA. LEI SI ASSUME QUALSIASI RISCHIO RELATIVO ALL'USO DEI SERVIZI DI TERZI.

6. ESCLUSIONE DI RESPONSABILITA' PER DANNI INCIDENTALI, CONSEGUENZIALI E DI ALTRO TIPO. NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE, IN NESSUN CASO SEAGATE O I SUOI LICENZIANTI O FORNITORI SARANNO RESPONSABILI PER DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI, MORALI, INDIRETTI O CONSEGUENZIALI O ALTRI DANNI DI QUALSIASI TIPO (IVI INCLUSI, SENZA LIMITAZIONI, DANNI PER PERDITA O MANCATO GUADAGNO, PERDITA DI INFORMAZIONI CONFIDENZIALI O DI ALTRO TIPO, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ, DANNI FISICI, PERDITA DI PRIVACY, MANCATO RISPETTO DI OBBLIGHI INCLUSO QUELLO DI COMPORTARSI IN BUONA FEDE O CON RAGIONEVOLE DILIGENZA, NEGLIGENZA O ALTRA PERDITA ECONOMICA O DI ALTRO TIPO), DERIVANTI DA O IN ALCUN MODO CONNESSI ALL'UTILIZZO O ALL'INCAPACITÀ DI UTILIZZARE IL PRODOTTO O UNA SUA PARTE O COMPONENTE O SERVIZIO O QUALSIASI SERVIZIO DI TERZI AD ESSO CORRELATO, O ALTRIMENTI DERIVANTI O COMUNQUE CONNESSI CON ALCUNA DELLE DISPOSIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO, ANCHE IN CASO DI ERRORE, ILLECITO, (INCLUSO, NEGLIGENZA), FALSE DICHIARAZIONI, RESPONSABILITÀ OGGETTIVA, INADEMPIMENTO CONTRATTUALE O DELLA GARANZIA DI SEAGATE O DEI SUOI LICENZIANTI O FORNITORI E ANCHE NEL CASO IN CUI SEAGATE O I SUOI LICENZIANTI O FORNITORI SIANO STATI AVVERTITI DELLA POSSIBILITÀ DEL VERIFICARSI DI TALI DANNI ED A PRESCINDERE DAL MANCATO PERSEGUIMENTO DELLA FINALITÀ ESSENZIALE DEL CONTRATTO O DEI RIMEDI.

7. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITA'. NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE, AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO, QUALE CHE SIA L'ENTITÀ DEL DANNO DA LEI SUBITO PER QUALSIVOGLIA MOTIVO, LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DI SEAGATE ANCHE IN RELAZIONE AL RISARCIMENTO A CUI LEI AVRÀ DIRITTO AI SENSI DEL CONTRATTO E

QUALE UNICO RIMEDIO SARA' LIMITATA E L'IMPORTO TOTALE COMPLESSIVO DEI DANNI NON POTRA' IN NESSUN CASO ECCEDERE LE SOMME CORRISPOSTE A SEAGATE DAL LICENZIATARIO IN RELAZIONE AL PRODOTTO. IN NESSUN CASO, INOLTRE, I LICENZIANTI E I FORNITORI DI SEAGATE SONO DA RITENERSI RESPONSABILI DI QUALSIVOGLIA GENERE DI DANNO.

8. Indennizzo. Con la sottoscrizione del presente Contratto, lei accetta di tenere indenni e manlevati Seagate, i suoi funzionari, dipendenti, agenti, controllate, affiliate ed i suoi altri soci da ogni danno diretto, indiretto, incidentale, speciale, consequenziale o esemplare derivante da, correlato a, o risultante dal suo utilizzo del Prodotto o da qualsiasi altra problematica inerente il Prodotto, incluso, e senza alcun limite, l'utilizzo di qualsiasi Servizio di terzi.

9. Rispetto dei Trattati Internazionali. Il Software ed i dati tecnici ad esso correlati e resi disponibili per essere scaricati ai sensi del presente Contratto sono soggetti alle leggi sul controllo delle esportazioni degli Stati Uniti d'America ("U.S.") come pure alle leggi applicabili in materia di controllo delle esportazioni ed importazioni del paese in cui si effettua il *download*. Inoltre, ai sensi della legge degli U.S., il Software ed i dati tecnici ad esso correlati e resi disponibili per essere scaricati ai sensi del Contratto non potranno essere venduti, locati o in altro modo trasferiti a paesi nei cui confronti esista un blocco commerciale, o utilizzati da utenti finali su cui siano state poste delle limitazioni (come previsto negli elenchi diffusi dal governo U.S. sul controllo delle esportazioni e resi disponibili sul sito <http://www.bis.doc.gov/complianceand enforcement/liststocheck.htm>) o da utenti impegnati in attività inerenti il commercio d'armi di distruzione di massa incluso, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, attività correlate alla progettazione, allo sviluppo, alla produzione o all'uso di armi nucleari, materiali, o strutture, missili o progetti a supporto di missili, armi chimiche o biologiche. Lei dà atto di non essere cittadino, di non avere la nazionalità, di non risiedere né di essere sottoposto al controllo dei governi di Cuba, Iran, Corea del Nord, Sudan o Siria; di non essere un utente finale sottoposto a restrizioni come definito nelle leggi degli U.S.; e di non essere impegnato in attività di proliferazione di armi di distruzioni di massa. Lei dà inoltre atto di non scaricare o altrimenti esportare o ri-esportare, direttamente o indirettamente, il Software ed i relativi dati tecnici ai sopra menzionati paesi né ai cittadini aventi nazionalità o che siano residenti negli stessi né ad altro utente finale sottoposto a restrizioni o per un utilizzo non consentito dalle leggi sul controllo delle esportazioni.

10. Disposizioni Varie. Il presente Contratto tra il Licenziatario e Seagate è disciplinato e interpretato ai sensi delle leggi dello Stato della California, esclusa l'applicazione delle norme di conflitto. Il presente Contratto costituisce l'intero accordo sottoscritto tra lei e Seagate e disciplina l'utilizzo da parte sua del Prodotto, annulla e sostituisce tutti gli accordi precedenti tra il Licenziatario e Seagate relativi all'oggetto di cui al presente Contratto. Nell'eventualità in cui alcuna delle disposizioni del presente Contratto sia ritenuta illegale, invalida o inefficace dalle competenti corti di giustizia tale disposizione verrà modificata ed interpretata in modo tale da riflettere nel miglior modo possibile le finalità della disposizione originaria senza che la stessa sia in conflitto con la normativa vigente e senza che questo implichi l'invalidità delle altre clausole del Contratto che resterà pertanto valido ed efficace. Il Prodotto ed i dati tecnici ad esso connessi vengono forniti con diritti limitati. L'utilizzo, la duplicazione o la divulgazione da parte delle autorità governative statunitensi sarà soggetto alle limitazioni di cui al comma (c)(1)(iii) del DFARS 252.227-7013 (I Diritti inerenti Dati Tecnici e Prodotti Informatici/*The Rights in Technical Data and Computer Product*) o al comma (c)(1) e (2) del 48 CFR 52.227-19 (Prodotti di Computer Commerciali/*Commercial Computer Product – Diritti Limitati/Restricted Rights*), come applicabile. Il produttore è Seagate. Non le è consentito cedere o trasferire il presente Contratto ed i diritti da esso derivanti ad eccezione di un solo definitivo trasferimento del Contratto e del Software a favore di un altro utente finale a condizione che (i) Lei non trattenga copia del Software, dell'Hardware, dei supporti e della documentazione, degli eventuali Aggiornamenti e del Contratto, e che (ii) prima del trasferimento, l'utente finale che riceverà il Contratto ne abbia accettato tutti i termini. I trasferimenti effettuati in violazioni della presente Clausola sono inefficaci. Seagate, il logo Seagate ed altre denominazioni e loghi Seagate sono di proprietà esclusiva di quest'ultima.

Rev. 2.8.2011

(C) 2011 Seagate Technology LLC.

--EOF: SeaTools for Windows.it-IT.doc--